

Naše značka  
VZ 43/19Vyřizuje/linka  
Mohelská/543171511Místo odeslání/datum  
Brno/30. 1. 2020

Zadávací řízení „Dodávka až 40 ks obousměrných velkokapacitních tramvají“

**Vysvětlení zadávací dokumentace č. 1**

Dobrý den,

v označené věci jeden ze zájemců v rámci veřejné zakázky „Dodávka až 40 ks obousměrných velkokapacitních tramvají“ vnesl následující dotazy, na které zadavatel níže uvádí odpovědi.

**Vznesený dotaz č. 1:**

Bod 2.3.1. Zadávací dokumentace

Je požadováno individuální napájení každého trakčního motoru nebo lze trakční motory v rámci podvozku řadit paralelně a napájet každý podvozek ze samostatného střídače?

**Odpověď na dotaz č. 1:**

Zadavatel uvádí, že jsou přípustné obě dvě varianty, jak individuální pohon každého motoru, tak napájení každého podvozku samostatným měničem. Tento bod uvedený v Příloze č. 1 zadávací dokumentace se zabývá umožněním nouzové jízdy v případě poruchy měniče nebo trakčního motoru.

**Vznesený dotaz č. 2:**

Bod 2.6.13. Zadávací dokumentace

Je v uvedené hodnotě 40 kW zahrnut i topný výkon střešní jednotky klimatizace salonu?

**Odpověď na dotaz č. 2:**

Zadavatel uvádí, že do uvedené hodnoty je zahrnuto pouze podsedákové teplovzdušné topení + sálavé topení. Cílem je zajistit rovnoměrnější rozložení teplot v salonu pro cestující. Hodnotou 40 kW je myšlen instalovaný maximální výkon sálavého a teplovzdušného topení.

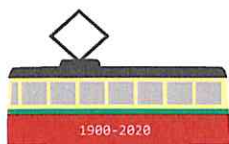
**Vznesený dotaz č. 3:**

Bod 2.6.13. Zadávací dokumentace

Lze alternativně normu ČSN 304011, která je určena pro motorová vozidla nahradit normou ČSN EN 50121, která je určena pro drážní vozidla, kam spadají také tramvaje?

**Odpověď na dotaz č. 3:**

Norma ČSN EN 50 121-3-2 je uvedena v bodě 2.8.13 Přílohy č. 1 ZD, ČSN 30 40 02 je zde uvedena proto, že uvedený komponent během provozu může být nainstalován záměnným způsobem i na motorové vozidlo.



120 let zahájení provozu  
elektrické tramvaje v Brně



90 let zahájení provozu  
autobusové dopravy v Brně



#### **Vznesený dotaz č. 4:**

Bod. 2.9.7. Zadávací dokumentace

Normy ČSN 30 40 02, ČSN 34 1510 jsou určená pro motorová vozidla. Navíc ČSN 34 1510 byla 1.3.2005 zrušena. Lze alternativně místo těchto standardů aplikovat drážní normu ČSN EN 50 155, která je určená pro tramvaje?

#### **Odpověď na dotaz č. 4:**

Zadavatel uvádí, že norma ČSN EN 50 155 je v tomto bodě Přílohy č. 1 ZD také zmíněna. Norma ČSN 30 40 02 je zde uvedena proto, že uvedený komponent během provozu může být nainstalován záměnným způsobem i na motorové vozidlo. Norma ČSN 34 1510 je uvedena proto, že některé komponenty informačního a odbavovacího systému byly vyrobeny v době platnosti této normy.

#### **Vznesený dotaz č. 5:**

Bod 2.8.10. Zadávací dokumentace

Ethernetová kabeláž od svislých madel má být dle požadavku zavedena k prostoru palubního počítače. Je možné kabeláž zakončit také na jiném místě, např. tam, kde budou umístěny ETH switche?

#### **Odpověď na dotaz č. 5:**

Ano, k tomuto účelu jsou požadovány na rozbočení Ethernetu switche u každých dveří. Větou „přivedení ethernetového patch kabelu z definovaného svislého madla u každých dveří k palubnímu počítači“ bylo myšleno, že označovače/validátory jsou propojeny s palubním počítačem pomocí kabelu ethernet.

#### **Vznesený dotaz č. 6:**

Dopnění dokumentace dle bodu 18.2 zadávací dokumentace

Žádáme o poskytnutí Dokumentace skutečného provedení RIS II dle b. 18.2 Zadávací dokumentace

#### **Odpověď na dotaz č. 6:**

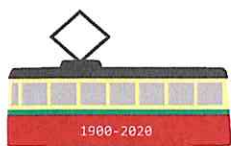
V souladu s § 96 odst. 2 zákona poskytuje zadavatel účastníkovi přílohu dle bodu 18.2 zadávací dokumentace v samostatné zprávě.

#### **Vznesený dotaz č. 7:**

Dopnění dokumentace dle bodu 18.3 zadávací dokumentace

Žádáme o poskytnutí technických podnikových norem směrnic a výkresů dle b. 18.3 Zadávací dokumentace, jmenovitě:

- PN.T 001 Elektronické záznamové tachografy
- PN.T 006 Poptávkové ovládání dveří a signalizace vozidel MHD
- S8příloha2 Design manuál
- Grafický manuál pro LCD displeje, definice chování LCD displeje
- výkres držáku tiskovin
- výkres validátoru
- výkres držáku validátoru



120 let zahájení provozu  
elektrické tramvaje v Brně



90 let zahájení provozu  
autobusové dopravy v Brně



### **Odpověď na dotaz č. 7:**

V souladu s § 96 odst. 2 zákona poskytuje zadavatel účastníkovi přílohy dle bodu 18.3 zadávací dokumentace v samostatné zprávě.

### **Vznesený dotaz č. 8:**

Bod. 5.4 Zadávací dokumentace

Žádáme o upřesnění k bodu 5.4 zadávací dokumentace, kde k prokázání Ekonomické kvalifikace zadavatel požaduje předložit roční obrat dodavatele za 3 bezprostředně předcházející účetní období. Vzhledem k tomu, že účetní uzávěrka za rok 2019 v době podání nabídky tj. 19.3.2020 nebude ještě zpracováno, můžeme prokázat ekonomickou kvalifikaci předložením posledních auditovaných výkazů zisků a ztrát za předcházející 3 roční období tj. za roky 2018, 2017 a 2016?

### **Odpověď na dotaz č. 8:**

V případě, že účetní období roku 2019 nemá dodavatel ke dni podání nabídky uzavřeno, doloží doklady pro prokázání ekonomické kvalifikace za právě ta 3 bezprostředně předcházející účetní období, za která má dodavatel účetní závěrku již zpracovanou a schválenou. V tomto konkrétním případě by se tedy jednalo o účetní období roku 2018, 2017 a 2016.

### **Vznesený dotaz č. 9:**

El. podpisy

Mají být dokumenty nabídky odevzdávané prostřednictvím portálu JOSEPHINE el. podepsané nebo postačí pouze prosté pdf soubory s naskenovaným podpisem?

### **Odpověď na dotaz č. 9:**

Zadavatel uvádí, že samotné dokumenty v nabídce nemusí být opatřeny elektronickým podpisem, ale musí být dodrženy veškeré požadavky na elektronickou komunikaci uvedené v příloze zadávací dokumentace - Požadavky na elektronickou komunikaci v rámci zadávacího řízení.

### **Vznesený dotaz č. 10:**

Část II. Bod 5 Rámcové dohody

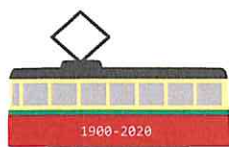
Prosíme o potvrzení že Zadavatel poskytne bezplatně jako formu součinnosti i veškerou potřebou infrastrukturu, vedle součinnosti definované v části II bod.5 ( tj. řidiče a trakční energii a další), potřebou za účelem plnění Díla, tj. zejména za účelem provedení zkoušek a zkušebního provozu atd.

### **Odpověď na dotaz č. 10:**

V rámci deklarované součinnosti zadavatel poskytne potřebnou obsluhu, energii a infrastrukturu (prostor ve vozovně, tramvajové tratě). Dodavatelé pak budou fakturovány skutečné náklady dle kalkulačního vzorce zadavatele.

### **Vznesený dotaz č. 11:**

Bod. 2.2.13 Zadávací dokumentace



120 let zahájení provozu  
elektrické tramvaje v Brně



90 let zahájení provozu  
autobusové dopravy v Brně



Mohou být vstupy opatřeny hliníkovým profilem (v "Soupisu požadavků" je předepsán nerez)? Jde o běžně používanou nástupní hranu, do které je vložena protiskluzová výstražná páska ("hadí hřbet").

**Odpověď na dotaz č. 11:**

Zadavatel uvádí, že účastníkem uvedené řešení je možné, slovem „nerezová“ je myšlena nekorodující nástupní hrana.

**Vznesený dotaz č. 12:**

Bod 2.3.6 Zadávací dokumentace

Moderní systémy protismyku a protiskluzu eliminují spotřebu písku oproti starším typům vozidel o cca 70%. Požadovaná hodnota objemu písku 30 dm<sup>3</sup> na jeden pískovač je poměrně vysoká a povede k vyšší spotřebě energie (provozní hmotnost navíc). Lze požadavek redukovat na obvykle požadovaných 20 dm<sup>3</sup>?

**Odpověď na dotaz č. 12:**

Zadavatel uvádí, že vzhledem k členitosti tramvajových tratí ve městě Brně preferuje sypače písku s objemem zásobníku min. 30 dm<sup>3</sup>, nicméně připouští možnost nižšího objemu, a to min. 20 dm<sup>3</sup>.

**Vznesený dotaz č. 13:**

Bod 2.4.4 Zadávací dokumentace

Připouští se i elektrický agregát nouzového odbrzdění vozidla? Jedná se o technicky sofistikovanější řešení s možností ovládání z kabiny řidiče.

**Odpověď na dotaz č. 13:**

Zadavatel uvádí, že připouští možnost použití elektrického agregátu nouzového odbrzdění za podmínky, že řidič musí mít možnost na trati možnost nouzově odbrzdit při ztrátě palubního napětí, nejlépe z interiéru vozidla. Nemůže tedy nastat situace, že tramvaj nebude moci být z tratě odtažena nebo odtačena bez možnosti mechanického odbrzdění jednoduchým způsobem.

**Vznesený dotaz č. 14:**

Bod 2.5.1 Zadávací dokumentace

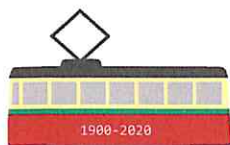
Běžně vyráběná sedadla řidiče pro tramvajová vozidla nedosahují požadované nosnosti 150 kg. Například sedadlo od firmy CIEB - nosnost 120 kg, sedadlo od firmy Latusek – 130 kg. Požadavek 150 kg povede ke zúžení výběru výrobce sedadel, případně k hledání sedadla mimo obor - např. ve stavebních strojích (zde je ale problém s deklarováním potřebných norem, např. nehořlavosti). Setrvání na požadavku nosnosti 150 kg může vést k horší ergonomii sedadla a budoucím problémům s ND. Navrhujeme požadovanou nosnost snížit na 130 kg.

**Odpověď na dotaz č. 14:**

Zadavatel upravuje požadavek na nosnost sedadla řidiče snížením na min. 130 kg.

**Vznesený dotaz č. 15:**

Bod. 2.1.2. Technické specifikace



120 let zahájení provozu  
elektrické tramvaje v Brně



90 let zahájení provozu  
autobusové dopravy v Brně



### Garantovaná provozní spolehlivost vozidla

V bodě 2.1.2 nadpise "-Garantovaná provozní spolehlivost vozidla" je uvedeno, že garantovaná provozní životnost je 25 let. Chápeme správně, že tento článek mluví o životnosti tramvaje nikoliv o spolehlivosti tramvaje?

#### **Odpověď na dotaz č. 15:**

Ano, je tím myšlena životnost tramvaje, po kterou je garantována její provozuschopnost za předpokladu dodržení návodu na údržbu.

#### **Vznesený dotaz č. 16:**

Bod 3.3., 3.4. Technické specifikace

Má prodávající povinnost aktualizovat předanou technickou dokumentaci (manuály, návody, KND, výkresy...) po dobu provozní spolehlivost (životnosti) vozidla?

#### **Odpověď na dotaz č. 16:**

Zadavatel uvádí, že v bodě 3.3 Přílohy č. 1 ZD je myšlena aktualizace ve formě odstranění případných chyb v technické dokumentaci. Vzhledem k tomu, že tato dokumentace je používána k údržbě a opravám během celé životnosti vozidla, je nutné, aby neobsahovala chybné údaje. V bodě 3.4 je pak myšlena SW aktualizace katalogu, protože během životnosti vozidla je pravděpodobné, že dojde ke změně operačních SW na počítačích (tzn., aby se dal katalog na počítači spustit třeba i po 25 letech). Dále během provozu bude nutně docházet ke změnám jednotlivých komponentů třeba z důvodu zastavení jejich výroby. V případě, že zadavatel by si tyto komponenty měl do budoucna zajišťovat sám, požaduje umožnění předání technické dokumentace komponentů, v případě jejich nutné náhrady třetím stranám, které by komponenty zadavateli dodávali, popřípadě provedli jejich homologaci.

#### **Vznesený dotaz č. 17:**

Bod. 2.1. Zadávací dokumentace  
Část I. bod 5.1. Rámcové dohody  
Sada diagnostických zařízení

Software dodávaných sad diagnostických zařízení má být bezplatně aktualizován po dobu 10 let. Ovšem v Rámcové dohodě Část I. Bod 5.1 je stanoveno, že bezplatná aktualizace softwaru diagnostických zařízení má být zajištěna po dobu 15 let. Prosím vyjasněte, který údaj je platný.

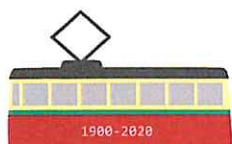
#### **Odpověď na dotaz č. 17:**

Zadavatel uvádí, že správně je doba uvedená v čl. I. odst. 5.1. Rámcové dohody, tedy bezplatná aktualizace bude zajišťována po dobu 15 let.

#### **Vznesený dotaz č. 18:**

Rámcová dohoda  
čl. IV. Záruka a vady zboží

Článek uvádí, že Prodávající se zavazuje provádět ve vztahu k dodaným tramvajím opravy, údržbu a servisní úkony vlastním servisním střediskem... Rozumíme správně, že se jedná pouze o korektivní údržbu? Pokud



120 let zahájení provozu  
elektrické tramvaje v Brně



90 let zahájení provozu  
autobusové dopravy v Brně



ne, co tato údržba obsahuje? (Např. zda během údržby prodávající provádí na své náklady doplňování provozního a spotřebního materiálu, či výměny dle údržbového předpisu - písek, ostřikovače, žárovky, brzdové destičky, lišty PTG, brzdové kotouče, filtry, atd.).

**Odpověď na dotaz č. 18:**

Zadavatel uvádí, že servisní středisko nebo pověřený autorizovaný subjekt bude provádět pouze záruční opravy, které jsou definovány v čl. IV. Rámcové dohody „Záruka a vady zboží“. V odst. 4. tohoto článku „Výluky z odpovědnosti prodávajícího“ je uvedeno, kdy je prodávající zbaven odpovědnosti plynoucích z daných záruk. V tomto článku je uveden i materiál, který je brán jako spotřební a nevztahuje se na něj záruka.

**Vznesený dotaz č. 19:**

Bod 11.2. Zadávací dokumentace  
Prohlídka místa plnění

Je třeba se předem přihlásit na prohlídku vozovny DPMB nebo stačí být jen v uvedený den před vstupem do areálu vozovny Medlánky?

**Odpověď na dotaz č. 19:**

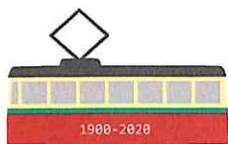
Zadavatel uvádí, že prohlídky místa plnění dle bodu 11.2 zadávací dokumentace se dodavatelé mohou zúčastnit bez předchozí přihlášky.

S pozdravem

DOPRAVNÍ PODNIK MĚSTA BRNA  
akciová společnost  
HLINKY 151  
656 46 BRNO

Ing. Miloš Havránek  
předseda představenstva

Ing. Josef Veselý  
člen představenstva



120 let zahájení provozu  
elektrické tramvaje v Brně



90 let zahájení provozu  
autobusové dopravy v Brně